

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

MSZ-AP15VG MSZ-AP20VG



EAC



ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Русский

СОДЕРЖАНИЕ

■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	1
■ УТИЛИЗАЦИЯ	3
■ НАЗВАНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА	4
■ ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	5
■ ВЫБОР РЕЖИМОВ РАБОТЫ	6
■ НАСТРОЙКА СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА И НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА	7
■ ОПЕРАЦИЯ I-SAVE	8
■ ФУНКЦИЯ ECONO COOL	8
■ РАБОТА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ)	8
■ РЕЖИМ NIGHT MODE	9
■ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕДЕЛЬНОГО ТАЙМЕРА	10
■ АВАРИЙНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ	11
■ ФУНКЦИЯ ПОВТОРНОГО АВТОЗАПУСКА	11
■ ЧИСТКА	12
■ ЕСЛИ ВАМ КАЖЕТСЯ, ЧТО ПРИБОР НЕИСПРАВЕН	13
■ КОГДА ВЫ НЕ СОБИРАЕТЕСЬ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КОНДИЦИОНЕРОМ ДЛИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ	14
■ МЕСТО УСТАНОВКИ И ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫЕ РАБОТЫ	14
■ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	15

RU

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Значения символов, отображаемых на внутреннем и/или наружном блоке

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (опасность возгорания)	В данном устройстве используется воспламеняющийся хладагент. В случае утечки хладагента и его контакта с огнем или источником тепла образуется вредный газ и возникнет опасность возгорания.
		Внимательно прочтите настоящие ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ перед началом использования кондиционера.
		Обслуживающий персонал обязан внимательно прочитать ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ и РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ перед началом работ.
		Дополнительную информацию можно найти в ИНСТРУКЦИЯХ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, РУКОВОДСТВЕ ПО УСТАНОВКЕ и аналогичных документах.

- Ввиду того, что в конструкции данного изделия использованы вращающиеся детали, а также детали, способные привести к поражению электрическим током, обязательно прочитайте данный раздел "Меры предосторожности" перед использованием прибора.
- Так как предостерегающая информация, содержащаяся в данном разделе, касается вашей безопасности, обязательно следуйте изложенным инструкциям.
- После прочтения храните данное руководство вместе с руководством по установке прибора в легкодоступном месте и пользуйтесь ими для справок.

Символы и их значения

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Неправильное обращение с прибором представляет собой серьезную угрозу для здоровья или с большой степенью вероятности может привести к смертельному исходу или получению тяжелой травмы и т.д.
- ОСТОРОЖНО:** Неправильное обращение с прибором представляет собой серьезную угрозу в зависимости от конкретных обстоятельств.







Значение символики, используемой в тексте руководства





- : Строго воспрещается.
- : Тщательно следуйте инструкциям.
- : Запрещается вставлять пальцы или палки и т.д.
- : Запрещается вставать на внутренний/наружный прибор или ставить на них какие-либо предметы.
- : Опасность поражения электрическим током. Будьте осторожны.
- : Обязательно отсоедините вилку шнура питания от розетки электропитания.
- : Обязательно отключите электропитание.
- : Опасность возгорания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	<p>Подсоединяйте шнур питания непосредственно к розетке. Не пользуйтесь удлинителем и не подсоединяйте к розетке переменного тока одновременно несколько устройств.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Это может привести к перегреву, возникновению пожара или поражению электрическим током. <p>Убедитесь, что вилка чистая, и надежно вставьте ее в розетку.</p> <ul style="list-style-type: none"> • При загрязнении вилки может возникнуть пожар, или возможно поражение электрическим током. <p>Не скручивайте, не тяните, не повреждайте и не изменяйте шнур питания. Не подвергайте его воздействию тепла и не ставьте на него тяжелые предметы.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Это может привести к возникновению пожара или поражению электрическим током. <p>Во время эксплуатации не выполняйте включения/выключения выключателя или не отсоединяйте/подсоединяйте вилку.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Это может привести к образованию искровых разрядов, которые могут стать причиной пожара. • После выключения внутреннего блока с помощью пульта дистанционного управления обязательно установите выключатель в положение OFF или выньте вилку. <p>Не подвергайте тело воздействию холодного воздуха в течение длительного времени.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Это может отрицательно сказаться на здоровье.

	<p>Установка блока, изменение его положения, внесение изменений, разборка или ремонт блока не должны осуществляться пользователем.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Неправильное обращение с кондиционером может привести к возникновению пожара, поражению электротоком, травмам и подтеканию воды. Проконсультируйтесь с дилером. • При наличии повреждения в шнуре питания его следует заменить у производителя или его сервисного представителя во избежание опасной ситуации. <p>При установке, перемещении или техобслуживании прибора следите за тем, чтобы в охлаждающий контур не попало другое вещество, за исключением указанного хладагента (R32).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Присутствие какого-либо инородного вещества, например, воздуха, может привести к аномальному повышению давления, следствием которого может стать взрыв или травма. • Использование любого иного хладагента, кроме указанного для системы, приведет к механическому отказу, неисправности системы или поломке прибора. В худшем случае это может привести к серьезному препятствию для обеспечения безопасности изделия.
--	---

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

	<p>Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями. При недостатке опыта и знаний разрешается пользоваться данным устройством только под наблюдением лица, ответственного за безопасность, или после инструктажа по использованию прибора.</p> <p>Дети должны быть под присмотром и не играть с устройством.</p>
	<p>Запрещается вставлять пальцы, палки или другие предметы в воздухозаборные или воздуховыпускные отверстия.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к получению травмы, поскольку во время эксплуатации вентилятор вращается с высокой скоростью.
	<p>В случае возникновения ненормальных условий (например, запах горения) выключите кондиционер и выньте вилку или установите выключатель в положение OFF.</p> <ul style="list-style-type: none"> При продолжении эксплуатации в ненормальных условиях может произойти неисправность, возникнуть пожар, а также возможно поражение электрическим током. В этом случае обратитесь к дилеру.
	<p>Если кондиционером не осуществляется охлаждение или обогрев, возможно, имеется утечка хладагента. Если произошла утечка хладагента, остановите работу устройства, хорошо проветрите помещение и обратитесь к дилеру. Если во время ремонта необходима заправка блока хладагентом, обратитесь за подробными сведениями к специалисту по обслуживанию.</p> <ul style="list-style-type: none"> Хладагент, используемый в системе кондиционера, не представляет опасности для здоровья. Как правило, утечка не происходит. Тем не менее при утечке хладагента и его соприкосновении с источником тепла, например с тепловентилятором, керосиновым обогревателем или духовкой, образуется вредный газ и возникнет опасность возгорания. <p>Пользователю запрещается предпринимать попытки очистки внутренней части внутреннего блока. При необходимости в очистке внутренней части этого блока обратитесь к дилеру.</p> <ul style="list-style-type: none"> Применение ненадлежащих чистящих средств может привести к повреждению пластиковых материалов внутренней части прибора, которое может привести к утечке воды. Попадание чистящего вещества на электрические детали двигателя приведет к неисправности, выделению дыма или возгоранию прибора. Устройство должно храниться в помещении без непрерывно работающих источников воспламенения (например, открытого пламени, работающего газового прибора или электрического обогревателя). Имейте в виду, что хладагенты могут не иметь запаха. Не используйте средства для ускорения размораживания или очистки прибора, если они не рекомендованы производителем. Не прокалывайте устройство и не сжигайте его. <p>Внутренний блок должен устанавливаться в помещениях, площадь которых превышает указанное далее значение. Обратитесь за консультацией к дилеру.</p>
	<p>Данное устройство предназначено для использования специалистами или обученным персоналом в магазинах, на предприятиях легкой промышленности и фермах или для коммерческого применения непрофессионалами.</p>
⚠ ОСТОРОЖНО	
	<p>Запрещается касаться воздухозаборного отверстия или алюминиевого оребрения внутреннего/наружного блока.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к травмам. <p>На блоке запрещается использовать инсектициды или легковоспламеняющиеся аэрозоли.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к пожару или деформации блока. <p>Под прямым потоком воздуха не должны находиться домашние животные или растения.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к травмам животных и повреждениям растений. <p>Запрещается ставить другие электроприборы или мебель под внутренний/наружный прибор.</p> <ul style="list-style-type: none"> С блока может капать вода, что может привести к их повреждению или неисправностям. <p>Запрещается оставлять данный блок на поврежденном установочном основании.</p> <ul style="list-style-type: none"> Блок может упасть и нанести травмы. <p>Для эксплуатации или очистки блока не вставляйте на неустойчивую скамью.</p> <ul style="list-style-type: none"> При падении можно получить травмы. <p>Запрещается тянуть за шнур питания.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к разрыву части провода с жилами, что, в свою очередь, может вызвать перегрев или пожар.

	<p>Запрещается заряжать и разбирать батарейки и бросать их в огонь.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к утечке электролита или возникновению пожара, а также взрыву. <p>Запрещается использовать блок в течение более 4 часов при высокой влажности (80% относительной влажности или выше) и (или) при открытой наружной двери или окнах.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к тому, что конденсат в кондиционере может капать, промачивая или повреждая мебель. Водный конденсат в кондиционере может способствовать появлению грибов и плесени. <p>Блок запрещается использовать в специальных целях, например для хранения продуктов, разведения животных, выращивания растений или сохранения точных устройств или предметов искусства.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к снижению качества или причинить вред животным и растениям. <p>Не подвергайте легковоспламеняющиеся приборы воздействию прямого потока воздуха.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к неполному сгоранию горючих веществ. <p>Запрещается класть элементы питания в рот по каким бы то ни было причинам во избежание случайного проглатывания.</p> <ul style="list-style-type: none"> Попадание элемента питания в пищеварительную систему может стать причиной удушья и/или отравления.
	<p>Перед очисткой блока выключите его и выньте вилку или установите выключатель в положение OFF.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к получению травмы, поскольку во время эксплуатации вентилятор вращается с высокой скоростью. <p>Если блок не планируется использовать в течение продолжительного времени, выньте вилку питания из розетки и установите выключатель в положение OFF.</p> <ul style="list-style-type: none"> На блоке может скопиться грязь, которая, в свою очередь, может вызвать перегрев или пожар. <p>При замене всех батареек пульта дистанционного управления заменяйте их новыми батарейками одинакового типа.</p> <ul style="list-style-type: none"> При использовании старой батарейки с новой может произойти перегрев, утечка или взрыв. <p>Если электролит попадет на вашу кожу или одежду, тщательно смойте его чистой водой.</p> <ul style="list-style-type: none"> Если электролит попадет в глаза, тщательно промойте их чистой водой и сразу же обратитесь к врачу. <p>Убедитесь, что место хорошо вентилируется при работе блока с легковоспламеняющимися приборами.</p> <ul style="list-style-type: none"> Недостаточная вентиляция может привести к кислородному голоданию. <p>Установите выключатель в положение OFF во время грозы и при вероятности удара молнии.</p> <ul style="list-style-type: none"> Удар молнии может привести к повреждению блока. <p>После использования кондиционера в течение нескольких сезонов выполните осмотр и обслуживание в дополнение к обычной очистке.</p> <ul style="list-style-type: none"> Скопление грязи или пыли внутри блока может привести к появлению неприятного запаха, грибка и плесени, засорению дренажного канала и вытеканию воды из внутреннего блока. Обратитесь к дилеру по вопросам осмотра и обслуживания, для которых требуются специальные знания и умения.
	<p>Запрещается прикасаться к выключателям мокрыми руками.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к поражению электрическим током. <p>Запрещается выполнять очистку кондиционера водой или помещать на него предметы, содержащие воду, например вазу.</p> <ul style="list-style-type: none"> Это может привести к возникновению пожара или поражению электрическим током.
	<p>Не вставляйте на наружный блок и не ставьте на него никаких предметов.</p> <ul style="list-style-type: none"> При падении предметов возможно получение травм.






⚠ ВАЖНО

Загрязненные фильтры являются причиной образования конденсата в кондиционере, что может способствовать появлению грибка и плесени. Поэтому рекомендуется очищать воздушные фильтры каждые 2 недели.

Перед началом эксплуатации убедитесь, что горизонтальные заслонки находятся в закрытом положении. Если горизонтальные заслонки будут находиться в открытом положении в начале эксплуатации, они могут не вернуться в правильное положение.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При установке прибора

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	<p>Для установки кондиционера воздуха обратитесь к своему дилеру.</p> <ul style="list-style-type: none">Установка не должна осуществляться пользователем, поскольку для этого требуются специальные знания и умения. Неправильная установка кондиционера может привести к утечке воды, возникновению пожара или поражению электрическим током. <p>Обеспечьте для кондиционера отдельный источник питания.</p> <ul style="list-style-type: none">В противном случае может произойти перегрев или возникнуть пожар. <p>Запрещается устанавливать прибор в местах возможной утечки воспламеняющегося газа.</p> <ul style="list-style-type: none">При утечке и скоплении газа рядом с наружным блоком может произойти взрыв.
	<p>Правильно заземлите блок.</p> <ul style="list-style-type: none">Запрещается подсоединять провод заземления к газовым и водопроводным трубам, молниеотводам или проводу телефонного заземления. Неправильное заземление может привести к поражению электрическим током.
 ОСТОРОЖНО	
	<p>Устанавливайте выключатель утечки на землю в зависимости от места установки кондиционера (например, в местах с высокой влажностью).</p> <ul style="list-style-type: none">Если выключатель утечки тока на землю не установлен, возможно поражение электрическим током. <p>Убедитесь, что слив воды осуществляется надлежащим образом.</p> <ul style="list-style-type: none">При неправильном использовании дренажного канала вода из внутреннего/наружного блока может капать, промачивая или повреждая мебель.

В случае возникновения ненормальных условий
Сразу же выключите кондиционер и обратитесь к дилеру.

УТИЛИЗАЦИЯ



Fig. 1

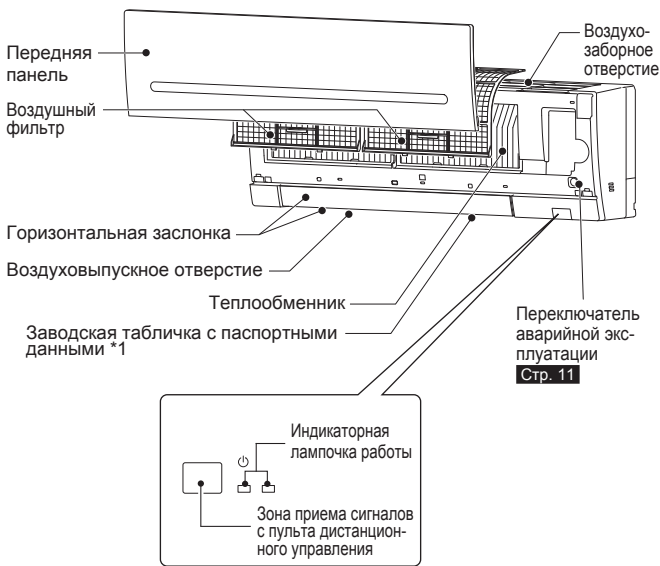
По вопросам утилизации данного изделия обратитесь к своему дилеру.

Примечание:

Данный символ применяется только в странах ЕС. Символ наносится в соответствии со статьей 14 директивы 2012/19/EU "Информация для пользователя" и Приложением IX, и/или статьей 20 директивы 2006/66/ЕС "Информация для конечного пользователя" и Приложением II.

НАЗВАНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА

Внутренний прибор



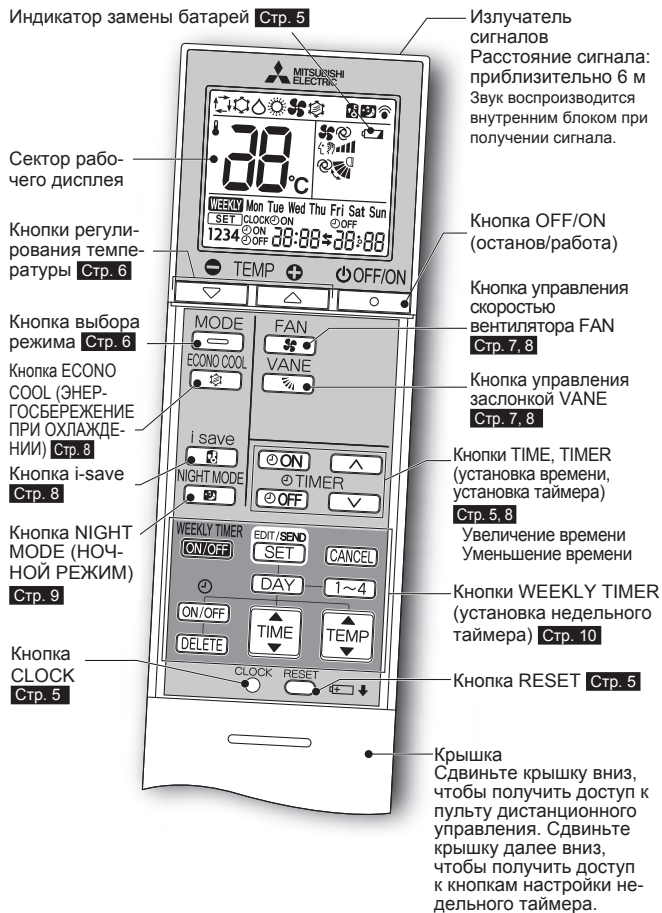
Наружный прибор



Внешний вид устройств, предназначенных для использования на улице, может отличаться.

*1 На заводской табличке с паспортными данными указаны год и месяц изготовления.

Пульт дистанционного управления



Пульт дистанционного управления

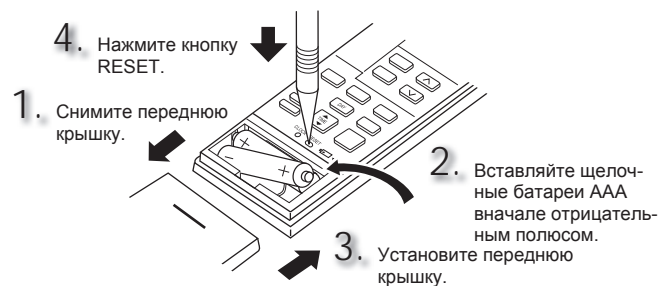
Когда пульт дистанционного управления не используется, держите его рядом с кондиционером.

Пользуйтесь только пультом дистанционного управления, поставляемым с прибором.
Не используйте другие пульты дистанционного управления.
Если 2 или более внутренних блока установлены близко друг к другу, то один из внутренних блоков может ошибочно принять сигнал пульта дистанционного управления, направленного на другой блок.

ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед эксплуатацией: Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети и/или установите выключатель в положение ON.

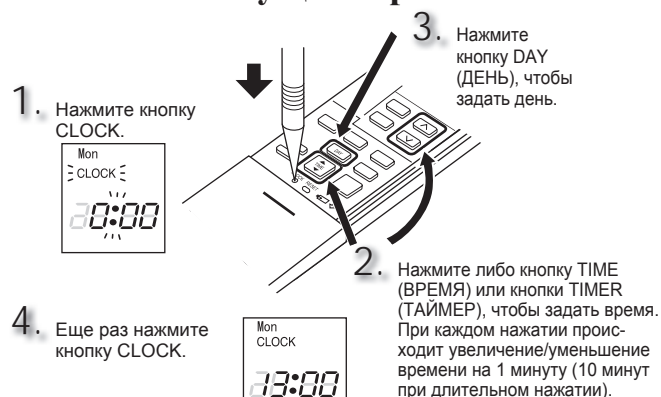
Установка батареек пульта дистанционного управления



Примечание:

- Убедитесь, что полярность соблюдена правильно.
- Запрещается использовать марганцевые батарейки. Это может привести к неисправности пульта дистанционного управления.
- Не пользуйтесь аккумуляторными батарейками.
- Индикатор замены батарей загорается, когда батареи разряжены. Примерно через 7 дней после того, как загорится индикатор, пульт дистанционного управления перестанет работать.
- Заменяйте все батарейки на новые батарейки одинакового типа.
- Батарейки можно использовать в течение приблизительно 1 года. Тем не менее батарейки с истекшим сроком хранения работают меньше.
- Осторожно нажмите RESET (сброс) остроконечным предметом. Если не нажать кнопку RESET, кондиционер может работать неправильно.

Установка текущего времени



Примечание:

- Осторожно нажмите CLOCK (часы) остроконечным предметом.

Примечание:

Настройка пульта дистанционного управления для отдельного внутреннего блока

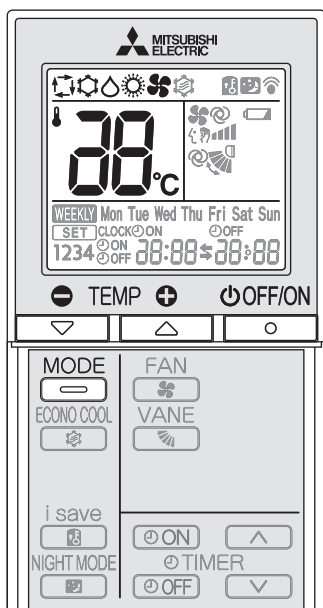
В одной комнате можно использовать не более 4 внутренних блоков с беспроводными пультами дистанционного управления.

Для управления внутренними блоками при помощи отдельного пульта дистанционного управления каждому пульту следует назначить номер в соответствии с номером внутреннего блока.

Данная настройка может применяться только при соблюдении следующих условий:

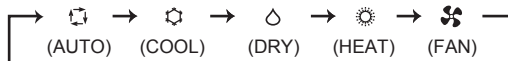
- Пульт дистанционного управления ВЫКЛЮЧЕН.
- (1) Для входа в режим сопряжения нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку [1~4] на пульте дистанционного управления.
- (2) Снова нажмите кнопку [1~4] и назначьте номер каждому пульту дистанционного управления. При каждом нажатии кнопки [1~4] номер увеличивается в следующем порядке: 1 → 2 → 3 → 4.
- (3) Нажмите кнопку , чтобы завершить настройку сопряжения. После установки выключателя в положение ON пульт дистанционного управления, первым отправивший сигнал на внутренний блок, считается пультом дистанционного управления для этого внутреннего блока. После установки внутренний блок будет получать сигнал только от назначенного ему пульта дистанционного управления.

ВЫБОР РЕЖИМОВ РАБОТЫ



1 Нажмите , чтобы начать работу.

2 Нажмите , чтобы выбрать режим работы. При каждом нажатии режимы изменяются в следующем порядке:



3 Нажмите или , чтобы установить температуру. При каждом нажатии температура повышается или понижается на 1°C.

Нажмите , чтобы остановить работу.
 • Эта же настройка выбирается в следующий раз путем нажатия .

Автоматический режим AUTO (Автоматическое переключение)

Блоком выбирается рабочий режим в соответствии с разницей комнатной и установленной температуры. В режиме AUTO блоком переключается режим (COOL↔HEAT) при разнице комнатной температуры приблизительно в 2°C по сравнению с установленной температурой, которая сохраняется дольше 15 минут.

Примечание:

Не рекомендуется использовать Auto Mode (автоматический режим), если данный внутренний блок подключен к наружному прибору типа MXZ. При одновременной эксплуатации нескольких внутренних блоков переключение режима эксплуатации прибора между COOL (охлаждение) и HEAT (обогрев) может быть невозможным. В этом случае внутренний блок перейдет в режим ожидания (См. таблицу "Индикаторная лампочка работы").

Режим охлаждения COOL

Холодный воздух подается при необходимой температуре.

Примечание:

Не включайте режим COOL (охлаждение) при очень низкой температуре окружающего воздуха (ниже -10°C). С блока может капать конденсат, который может промочить или повредить мебель и т.д.

Режим сушки DRY

Осушение воздуха в комнате. Воздух в комнате можно немного охладить. Во время работы в режиме DRY температуру нельзя установить.

Режим обогрева HEAT

Теплый воздух подается при необходимой температуре.

Режим вентиляции FAN

Обеспечивает циркуляцию воздуха в комнате.

Примечание:

После работы в режиме COOL/DRY (ОХЛАЖДЕНИЕ/СУШКА) рекомендуется перейти в режим FAN (ВЕНТИЛЯТОР), чтобы высушить внутренний прибор изнутри.

Примечание:

Работа мультисистемной модели

Один наружный блок может управлять двумя и более внутренними блоками. При одновременной работе нескольких внутренних блоков операции охлаждения и обогрева не могут выполняться одновременно. При выборе режима COOL на одном блоке и режима HEAT на другом (или наоборот) блок, на котором режим выбран позднее, переходит в режим ожидания.

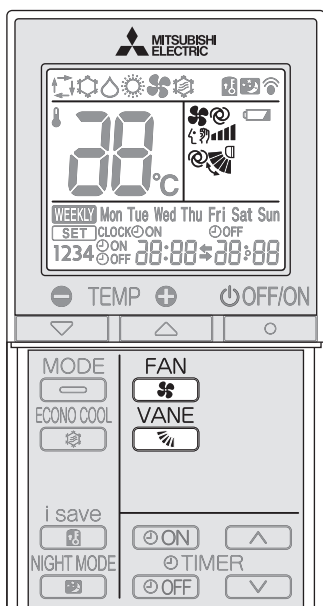
Индикаторная лампочка работы

Индикаторной лампочкой работы обозначается состояние блока.

Индикация	Режим работы	Комнатная температура
	Блок работает для достижения установленной температуры	Приблизительно 2°C или больше ниже/выше установленной температуры
	Комнатная температура достигает установленной температуры	Приблизительно 1–2°C выше/ниже установленной температуры
	Режим ожидания (только во время работы мультисистемной модели)	—

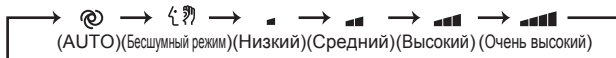
Горит Мигает Не горит

НАСТРОЙКА СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА И НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА



Скорость вентилятора

Нажмите **FAN**, чтобы выбрать скорость вентилятора. При каждом нажатии скорость вентилятора изменяется в следующем порядке:



- При установке функции AUTO из внутреннего прибора раздаются два коротких звуковых сигнала.
- Используйте большую скорость вентилятора для более быстрого охлаждения/нагрева помещения.
- Меньшую скорость вентилятора используют для бесшумной работы устройства.

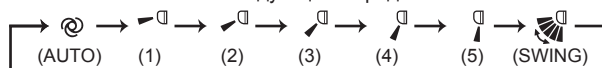
Примечание:

Работа мультисистемной модели

Когда несколько внутренних блоков управляются одновременно одним наружным прибором в режиме нагрева, температура потока воздуха может быть низкой. В этом случае рекомендуется задавать скорость вентилятора в режиме AUTO.

Вертикальное направление воздушного потока

Нажмите **VANE**, чтобы выбрать направление воздушного потока. При каждом нажатии направление воздушного потока изменяется в следующем порядке:

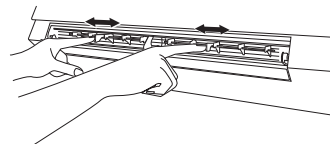


- (AUTO).....Заслонка установлена в положение для более эффективной подачи воздушного потока. COOL/DRY: горизонтальное положение. HEAT: положение (5).
- (Вручную)....Для эффективного кондиционирования воздуха установите COOL/DRY в верхнее положение, а HEAT — в нижнее. Если в режиме COOL/DRY выбрано нижнее положение, заслонка автоматически перемещается в верхнее положение через 0,5—1 ч для предотвращения капанья и просачивания конденсата.
- (Swing).....Заслонка периодически перемещается вверх и вниз.

- При установке функции AUTO из внутреннего прибора раздаются два коротких звуковых сигнала.
- При изменении направления потока воздуха обязательно используйте пульт дистанционного управления. Перемещение горизонтальных заслонок вручную приводит к их неисправности.
- При установке в положение включения выключателя положение горизонтальных заслонок будет сброшено приблизительно через минуту, после чего они начнут работу. Заслонки функционируют аналогичным образом и в режиме аварийного охлаждения.
- Если горизонтальные заслонки находятся в положении, которое кажется необычным, см. [стр. 13](#).

Горизонтальное направление воздушного потока

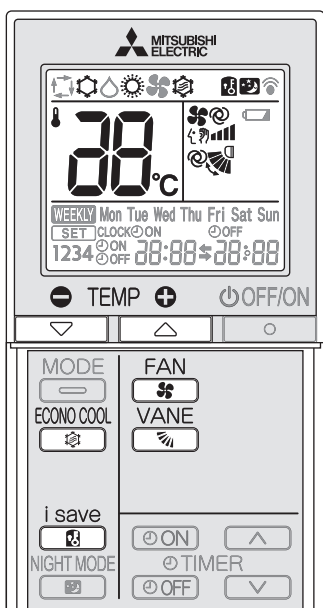
- Порядок изменения горизонтального направления потока воздуха. Перед запуском операции переместите вертикальную заслонку вручную.



Примечание:

Если вертикальные заслонки регулируются, когда кондиционер не работает, обязательно верните горизонтальные заслонки в первоначальное закрытое положение.

ОПЕРАЦИЯ I-SAVE



- Функция упрощенного повторного ввода настроек позволяет воспроизводить предпочтительные (предварительно заданные) настройки одним нажатием кнопки . Повторное нажатие этой кнопки возвращает предыдущие настройки.
- Установка операции i-save при пользовании недельным таймером невозможна.

1 Для выбора режима i-save (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ) нажмите во время работы кондиционера в режимах COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ), ECONO COOL (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ ПРИ ОХЛАЖДЕНИИ), NIGHT MODE (НОЧНОЙ режим) или HEAT (ОБОГРЕВ).

2 Задайте температуру, скорость вентилятора и направление воздушного потока.

- Эта же настройка выбирается в следующий раз путем нажатия .
- Пользователь может сохранить две настройки. (Одну - для режима COOL/ECONO COOL, а вторую - для режима HEAT)
- Выберите температуру, скорость вентилятора и направление воздушного потока с учетом параметров помещения.
- Как правило, минимальная температура в режиме HEAT (обогрев) задается на уровне 16°C. Однако в течение отдельной операции i-save минимальная температура задается на уровне 10°C.

Для отмены операции i-save снова нажмите .

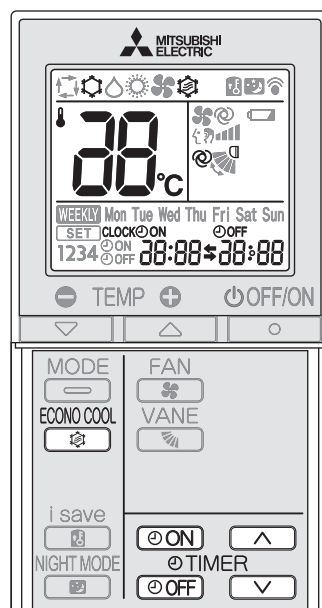
- Операция i-save отменяется и при нажатии на кнопку MODE (ВЫБОР РЕЖИМА).

Примечание:

Пример использования:

1. Режим малой мощности
Задавайте температуру на 2-3°C теплее в режиме COOL и прохладнее в режиме HEAT.
Такая настройка используется для помещений, где нет людей, а также во время сна.
2. Сохранение часто используемых настроек
Сохраняйте свои предпочтительные настройки для режимов COOL/ECONO COOL и HEAT. Это позволит выбрать свои предпочтительные настройки одним нажатием кнопки.

ФУНКЦИЯ ECONO COOL



Изменяемое направление воздушного потока дает ощущение большей прохлады по сравнению с постоянным потоком. Заданная температура и направление воздушного потока изменяются автоматически микропроцессором управления. Можно выполнять операцию охлаждения воздуха, поддерживая при этом комфортный режим. Таким образом можно экономить электроэнергию.

В режиме COOL нажмите **стр. 6**, чтобы запустить функцию ECONO COOL.

В соответствии с температурой потока воздуха в различных циклах прибор будет работать в режиме вертикального качания.

Снова нажмите , чтобы отменить функцию ECONO COOL.

- Режим ECONO COOL выключается при нажатии кнопки VANE.

РАБОТА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТАЙМЕРА (ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ)

1 Во время операции нажмите или , чтобы установить таймер.

(таймер ВКЛЮЧЕНИЯ) : В заданное время прибор ВКЛЮЧИТСЯ.

(таймер ВЫКЛЮЧЕНИЯ) : В заданное время прибор ВЫКЛЮЧИТСЯ.

* или мигает.

* Убедитесь, что текущее время и день заданы правильно. **Стр. 5**

2 Нажмите (Увеличить) и (Уменьшить), чтобы задать время таймера.

При каждом нажатии заданное время увеличивается или уменьшается на 10 минут.

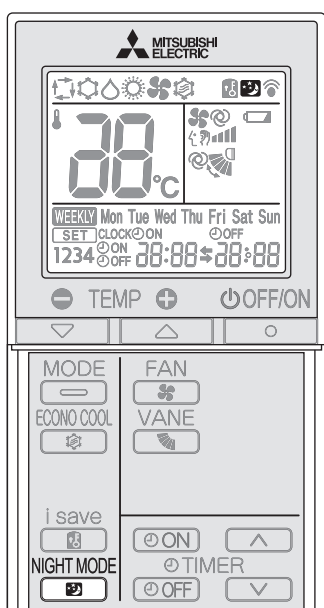
- Настраивайте таймер, когда мигает или .

3 Снова нажмите или , чтобы отменить таймер.

Примечание:

- Таймеры ON (ВКЛ.) и OFF (ВЫКЛ.) можно установить вместе. Значок показывает очередность работы таймера.
- Если при установленном таймере ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ произошел сбой в подаче питания, см. раздел "Функция повторного автозапуска" на **стр. 11**.

РЕЖИМ NIGHT MODE



В режиме NIGHT MODE (НОЧНОЙ режим) изменяется яркость индикатора режима работы, отключается звуковой сигнал и ограничивается уровень шума наружного блока.

Чтобы включить режим NIGHT MODE (НОЧНОЙ режим), нажмите  во время работы.

- Индикаторная лампочка работы потускнеет.
- Звуковой сигнал будет отключен для всех случаев, кроме запуска и остановки работы.
- Уровень шума наружного блока будет ниже значения, указанного в разделе ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

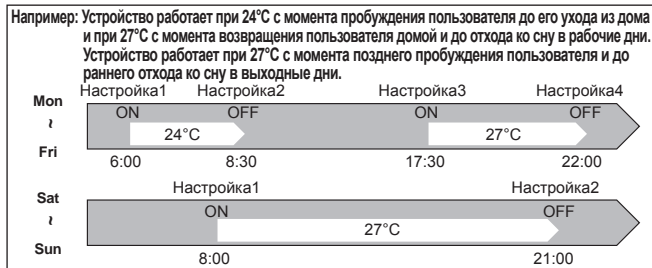
Чтобы выключить режим NIGHT MODE (НОЧНОЙ режим), опять нажмите .

Примечание:

- Уровень шума внешнего блока может не измениться после запуска прибора, во время срабатывания защиты или в зависимости от других условий эксплуатации.
- Скорость вращения вентилятора внутреннего блока не изменится.
- Индикаторную лампочку работы будет сложно увидеть в ярко освещенной комнате.
- Нажатие кнопки POWERFUL (ИНТЕНСИВНОЕ) во время работы режима NIGHT MODE (НОЧНОЙ РЕЖИМ) увеличит уровень шума наружного блока.
- Уровень шума внешнего блока не будет снижаться во время работы мультисистемной модели.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕДЕЛЬНОГО ТАЙМЕРА

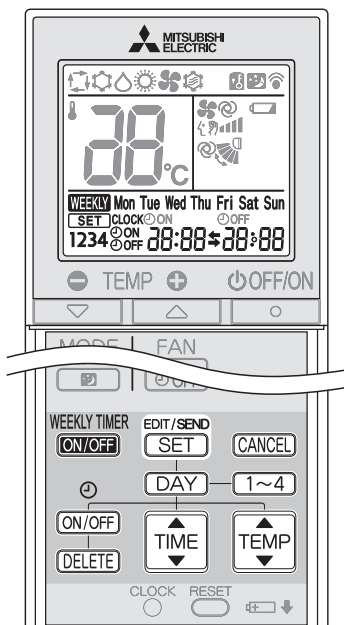
- Для каждого отдельного дня недели можно задать до 4 таймеров ON (ВКЛЮЧЕНИЕ) или OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ).
- Для одной недели можно задать до 28 таймеров ON (ВКЛЮЧЕНИЕ) или OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ).



Примечание:

Простая настройка таймера ON/OFF (ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ) доступна, если включен недельный таймер. В этом случае таймер ON/OFF (ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ) имеет более высокий приоритет, чем недельный таймер; работа недельного таймера возобновляется после окончания работы таймера ON/OFF (ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ).

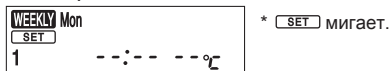
RU



Настройка недельного таймера

* Убедитесь, что текущее время и день заданы правильно.

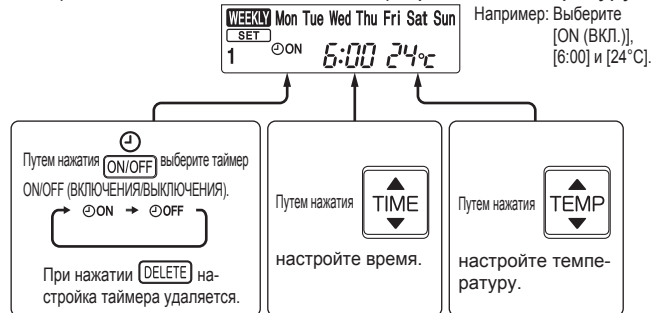
1 Нажмите **EDIT/SEND SET**, чтобы перейти в режим настройки недельного таймера.



2 Нажмите **DAY** и **1~4**, чтобы перейти к настройке дня и номера.



3 Нажмите **ON/OFF**, **TIME** и **TEMP**, чтобы задать ON/OFF (ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ), время и температуру.



- * Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы быстро изменить время.
- * Значение температуры от 16°C до 31°C может быть задано на недельном таймере.

Нажмите **DAY** и **1~4**, чтобы перейти к настройке таймера для других дней недели и (или) номеров дней недели.

4 Нажмите **EDIT/SEND SET**, чтобы завершить и сохранить настройку недельного таймера.



Примечание:

- Нажмите **EDIT/SEND SET**, чтобы передать информацию о настройках недельного таймера во внутренний блок. Направьте пульт дистанционного управления на внутренний блок и удерживайте в течение 3 секунд.
- При настройке таймера для более чем одного дня недели или одного номера, нет необходимости нажимать **EDIT/SEND SET** для каждой настройки. Нажмите **EDIT/SEND SET** один раз после того, как все настройки завершены. Все настройки недельного таймера будут сохранены.
- Нажмите **EDIT/SEND SET**, чтобы перейти в режим настройки недельного таймера, нажмите **DELETE** и удерживайте в течение 5 секунд, чтобы удалить все настройки недельного таймера. Направьте пульт дистанционного управления на внутренний блок.

5 Нажмите **WEEKLY TIMER ON/OFF**, чтобы ВКЛЮЧИТЬ (ON) недельный таймер. (Загорается **WEEKLY**.)

* При ВКЛЮЧЕННОМ (ON) недельном таймере будет светиться индикатор дня недели, для которого полностью задана настройка таймера.

Снова нажмите **WEEKLY TIMER ON/OFF**, чтобы ВЫКЛЮЧИТЬ (OFF) недельный таймер. (**WEEKLY** гаснет.)

Примечание:

Сохраненные настройки не удаляются при ВЫКЛЮЧЕННОМ (OFF) недельном таймере.

Проверка настройки недельного таймера

1 Нажмите **EDIT/SEND SET**, чтобы перейти в режим настройки недельного таймера.

* **SET** мигает.

2 Нажмите **DAY** или **1~4**, чтобы просмотреть настройки для конкретного дня или номера дня недели.

Нажмите **CANCEL**, чтобы выйти из режима настроек недельного таймера.

Примечание:

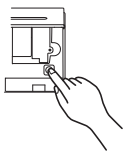
Если выбраны все дни недели для просмотра настроек и задается другая настройка для дня недели, отображается --:--:--°C.

АВАРИЙНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

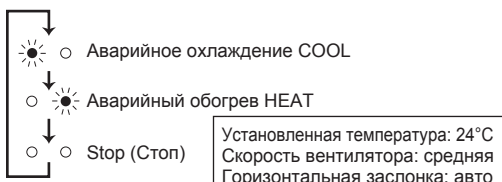
Когда использование пульта дистанционного управления невозможно...

Аварийную эксплуатацию можно включить путем нажатия переключателя аварийной эксплуатации (E.O. SW) на внутреннем блоке.

При каждом нажатии E.O. SW режимы работы переключаются в следующем порядке:



Индикаторная лампочка работы



Примечание:

- Первые 30 минут работы являются тестовым прогоном. Управление температурой не работает, а для скорости вентилятора установлено значение High (Высокая).
- В режиме аварийного обогрева скорость вентилятора постепенно увеличивается для обеспечения выдувания теплого воздуха.
- В режиме аварийного охлаждения положение горизонтальных заслонок будет сброшено приблизительно через минуту, после чего они начнут работу.

ФУНКЦИЯ ПОВТОРНОГО АВТОЗАПУСКА

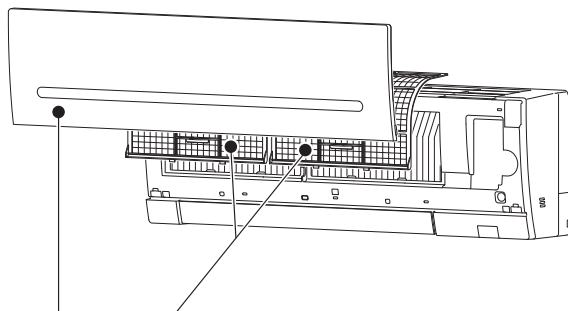
Если произошел сбой питания или электропитание прибора было выключено во время его работы, функция повторного автозапуска автоматически настраивает прибор на работу в том режиме, который был задан с помощью пульта дистанционного управления до отключения электропитания. Когда таймер установлен, настройка таймера отменяется и блок начинает работу при возобновлении подачи питания.

Если вы не хотите пользоваться этой функцией, обратитесь к представителю сервисной службы, так как потребуются изменить настройки данного прибора.

ЧИСТКА

Инструкции:

- Перед чисткой отключите источник питания или выключите прерыватель тока в сети.
- Не дотрагивайтесь до металлических деталей руками.
- Запрещается использовать растворитель, бензин, полировочный порошок или инсектициды.
- Используйте только мягкие очищающие средства.
- Не используйте грубую щетку, жесткую губку и аналогичные средства.
- Не погружайте в воду и не промывайте в ней горизонтальную заслонку.
- Запрещается использовать воду, температура которой выше 50°C.
- Для сушки запрещается подвергать детали воздействию прямого солнечного света, источникам тепла или пламени.
- Не применяйте к вентилятору излишнюю силу, поскольку это может привести к образованию трещин или поломке.



Воздушный фильтр

- **Чистите каждые 2 недели**
- Загрязненные участки очищайте с помощью пылесоса или промывайте водой.
- После мытья высушите его в тени.

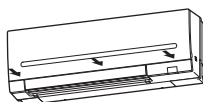
! Важно

- Для улучшения производительности и сокращения уровня потребления энергии регулярно чистите фильтры.
- Загрязненные фильтры являются причиной образования конденсата в кондиционере, что может способствовать появлению грибков и плесени. Поэтому рекомендуется очищать воздушные фильтры каждые 2 недели.

Передняя панель



1. Поднимайте переднюю панель до тех пор, пока она не зафиксируется на месте со щелчком.
2. Придерживайте петли и тяните, чтобы снять, как показано на иллюстрации выше.
 - Протирайте мягкой сухой тканью или промывайте водой.
 - Не держите ее в воде более двух часов.
 - Сушите изделия в тени надлежащим образом.
3. Устанавливайте переднюю панель, выполняя инструкции по ее снятию в обратном порядке. Надежно закройте переднюю панель и нажмите на области, указанные стрелками.



ИЗГОТОВЛЕНО В ТАИЛАНДЕ

mitsubishi electric corporation

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

JG79Y597H02